

---

[p1]

Extensio Kalendarum, Nonarum et Iduum secundum usum Romanum.

—

Martius

1d Calendis Martii

2e Sexto Nonas Mart.

3f Quinto Nonas Mart.

4g Quarto Nonas Mart.

5a Tertio Nonas Mart.

6b Pridie Nonas Mart.

7c Nonis Mart.

8d Octavo Idus Mart.

9e Septimo Idus Mart.

10f Sexto Idus Mart.

11g Quinto Idus Mart.

12a Quarto Idus Mart.

13b Tertio Idus Mart.

14c Pridie Idus Mart.

15d Idibus Mart.

16e Decimo septimo Cal. Aprilis

17f Decimo sexto Cal. Apr.

18g Decimo quinto Cal. Apr.

19a Decimo quarto Cal. Apr.

20b Decimo tertio Cal. Apr.

21c Duodecimo Cal. Apr.

22d Undecimo Cal. Apr.`

23e Decimo Cal. Apr.

24f Nono Cal. Apr.

25g Octavo Cal. Apr.

Getrokken uit het "Dictionarium Biglotton" gedrukt bij Jacobus Lekens, Maestricht, 1752<sup>1</sup>

Februarius, dum annus est communis 1 Calendis februarii, 13 Idibus febr., 28 Prid. Cal. Mart.

id. dum est annus bissextilis 1 id. , 13 id. , 29 id.

Maar in de twee gevallen is "den tienden van de Calenden van Maarte" op den 20 Februari

..... [p2] .....

26a Septimo Cal. Apr.

27b Sexto Cal. Apr.

28c Quinto Cal. Apr.

29d Quarto Cal. Apr.

.....

1 Van de tweetalige (biglotton) Novum dictionarium Belgico-Latinum samengesteld door François Antoine Pomey S.J verschenen vele drukken bij de uitgeverij Lekens te Maestricht, de vroegste in 1743. Er bestond ook een viertalige uitgave (tetraglotton) met Grieks en Frans erbij.

30e Tertio Cal. Apr.

31f Pridie Cal. Apr.

—

Chez les Romains les mois étaient partagés en parties inégales par les Calendes qui tombaient le 1<sup>r</sup> jour du mois, les Ides qui tombaient le 5<sup>e</sup> ou le 7<sup>e</sup>, suivant le nombre des jours du mois; et les nones qui tombaient 9 jours après les Ides, c-à-d le 13<sup>e</sup> ou le 15<sup>e</sup> jour. Les autres jours se désignaient par leur numéro d'ordre compté au rebours à partir de ces époques. Ainsi la veille des Calendes s'appelait Pridie Calendarum, l'avant-veille Tertio Calendarum et de même les autres: quarto, quinto.... Calendarum etc., la veille des Ides et celle des Nones s'appelaient Pridie idus, Pridie nonas.

(Dictionnaire Universel des Sciences, des Lettres & des arts par M.-N. Bouillet).

—

Ik geloof dat de Ridder metter zwanen hier in de schoolboekerij is. Ik zal tboek u laten geworden maar gij zoudt het moeten cortelike terug zenden daar het andermans goed is. Indien ik u ergens

..... [p3].....

in kan dienstig zijn, ge weet dat ik zal doen wat ik kan.

Dr. K de G



---

## Briefbeschrijving

|                   |                                                                        |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Verzender         | De Gheldere, Karel                                                     |
| Ontvanger         | [Gezelle, Guido]                                                       |
| Verzendingsdatum  | s.d.                                                                   |
| Verzendingsplaats | Koekelare (Koekelare)                                                  |
| Annotatie         | Plaats en adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens. |
| Annotatie         | Plaats en adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens. |

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

|              |                                                                                                             |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Drager       | dubbel vel, 211x138<br>wit<br>papiersoort: 3 zijden beschreven; zijde 1 in twee richtingen beschreven, inkt |
| Staat        | volledig                                                                                                    |
| Toevoegingen | op zijde 3 bovenaan bijgeschreven onder de handtekening: [de Gheldere] (inkt, hand P.A.)                    |

### Bewaargegevens

|                   |                                                                                                                                                                         |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Land              | België                                                                                                                                                                  |
| Plaats            | Brugge                                                                                                                                                                  |
| Bewaarplaats      | Guido Gezellearchief                                                                                                                                                    |
| ID Gezellearchief | 7532                                                                                                                                                                    |
| Bibliotheekrecord | <a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle13890">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle13890</a> |

## Inhoud

|         |                              |
|---------|------------------------------|
| Incipit | Extensio Kalendarum, Monarum |
|---------|------------------------------|

---

|            |                           |
|------------|---------------------------|
| Tekstsoort | brief                     |
| Talen      | Nederlands; Latijn; Frans |

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Titel                     | s.d., [Koekelare], Karel De Gheldere aan [Guido Gezelle]                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Editeur                   | Paul Thoen; Universiteit Antwerpen                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Wetenschappelijke leiding | Els Depuydt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Partners                  | <a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap |
| Uitgever                  | Guido Gezellearchief, KANTL/CTB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Plaats van uitgave        | Brugge, Gent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Publicatiedatum           | 2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Beschikbaarheid           | Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.                                                                                                                                                                                                                      |
| Disclaimer                | De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .                                                                                 |

---

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---